IN THIS WORLD, THERE ARE TWO TYPES OF MEN:

"THOSE WHO CAN" AND "THOSE WHO CAN'T"

A POPULAR MAN IS ONE WHO...

CAN RUN FAST,

HAS GOOD LOOKS,

AND IS JUST A LITTLE BIT OF A "BAD BOY".

POPULAR GUYS

FUNNY GUYS

BORING GUYS

POPULARITY CASTE

MY CLASS ...

ALSO HAS ONE OF THESE POPULAR BOYS ……

HEY ~

THERE ~

LIL' ~

MORNING!

WHAT WERE YOU LOOKING AT?

UH...

GOO-

HA HA HA

KYAIIAH

JOLT

SHIZUKA!

HEH HEH...

HEY! WHAT'S YOUR POINT!?

UH!?

HE'S BEING A WEIRDO, AS USUAL!

BWA-HA-HA-HA!

AND YOU ACTUALLY LOOK LIKE A GIRL TOO, SHIZUKA!

SCREAMING LIKE A GIRL, SERIOUSLY...

MORN'

BECAUSE

IT DEFI-NITELY ISN'T ME.

YES

SHIZUKA IS HEAPS MORE FASHIONABLE THAN YOU TWO LOSERS IN YOUR POLO SHIRTS!!

BOYS DON'T NEED TO BE FASHION-ABLE!

BANG!

BAM!

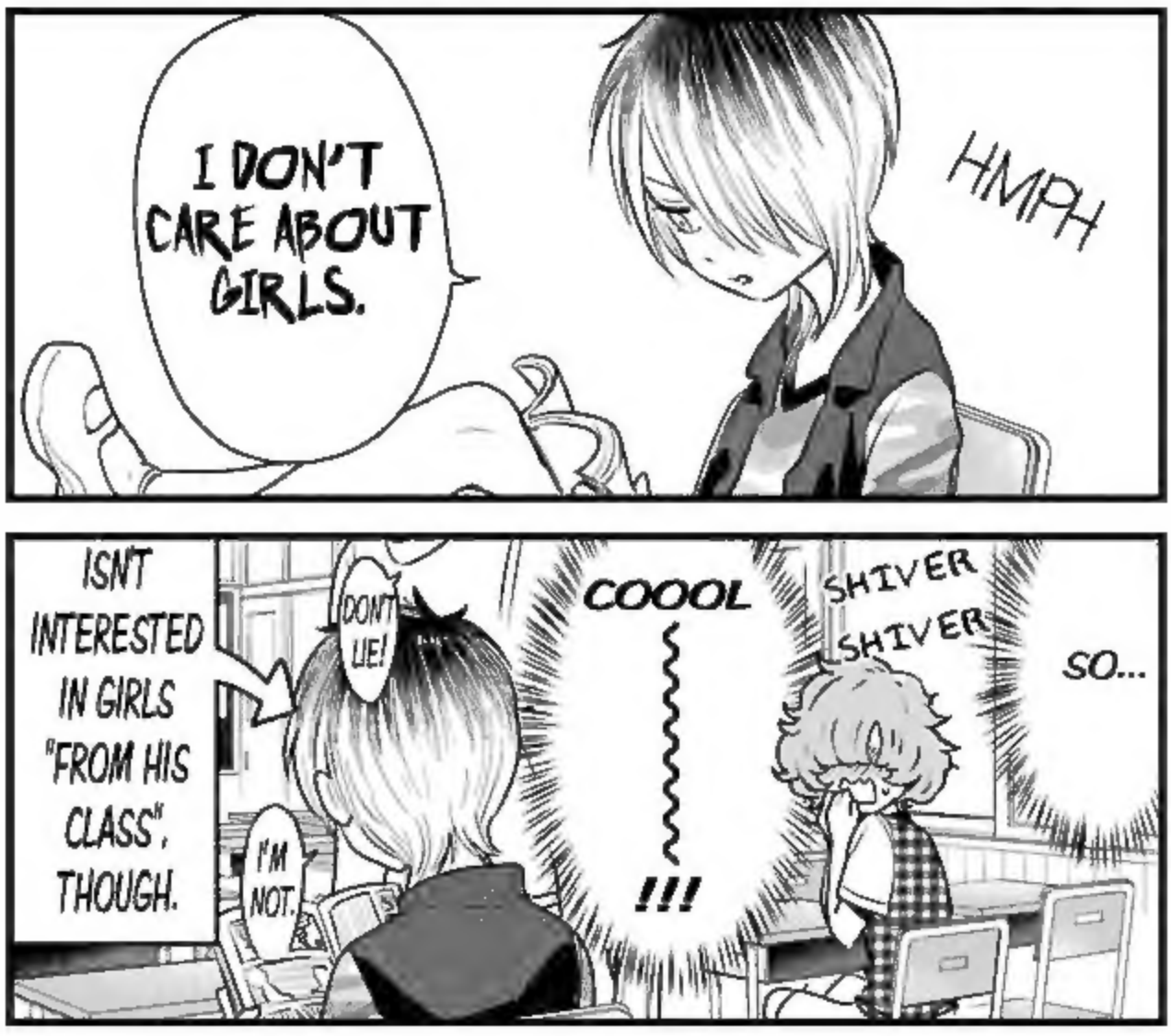
CHAPTER 4

IT'S RYUOH AIKAWA ...

WHO I REALLY ADMIRE!!!

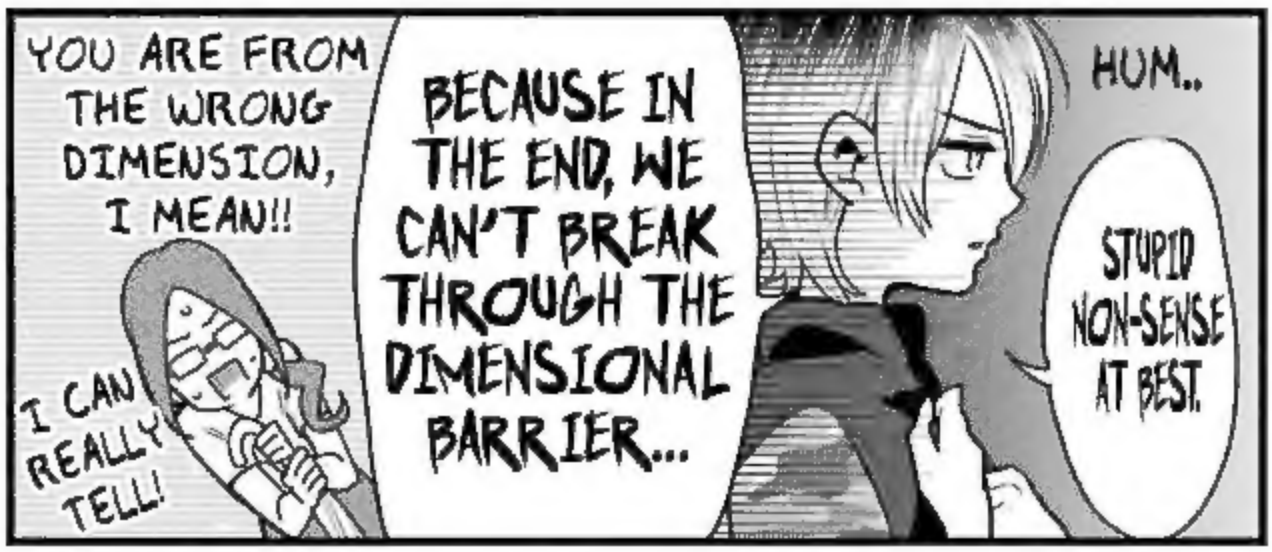
A COOL MAN

FOR EXAMPLE...
GLANCE...
GLANCE...
RYUOH IS COOL AT ALL TIMES.
HEY, HEY RYUOH!
SO WHICH IS IT?
HUH?
WHICH GIRL FROM THE CLASS IS MORE YOUR TYPE?
HUUUH?


I DON'T CARE ABOUT GIRLS.
HMPH
ISN'T INTERESTED IN GIRLS "FROM HIS CLASS", THOUGH.
DON'T LIE!
I'M NOT.
COOOL
!!!
SHIVER SHIVER
SO...

GYA!
WHAT A GIRLY SCREAM ...
I DON'T WANNA SEE!!
BAM!
RANK LIST
MUTTER...
LOOKIT HERE!
THE GIRLS RANKED ALL OF US BOYS!!

TO BE RANKED MEANS NOTHING.
RYUOH~
SEE


YOU ARE FROM THE WRONG DIMENSION, I MEAN!!
I CAN REALLY TELL!
BECAUSE IN THE END, WE CAN'T BREAK THROUGH THE DIMENSIONAL BARRIER...
HUM..
STUPID NON-SENSE AT BEST.

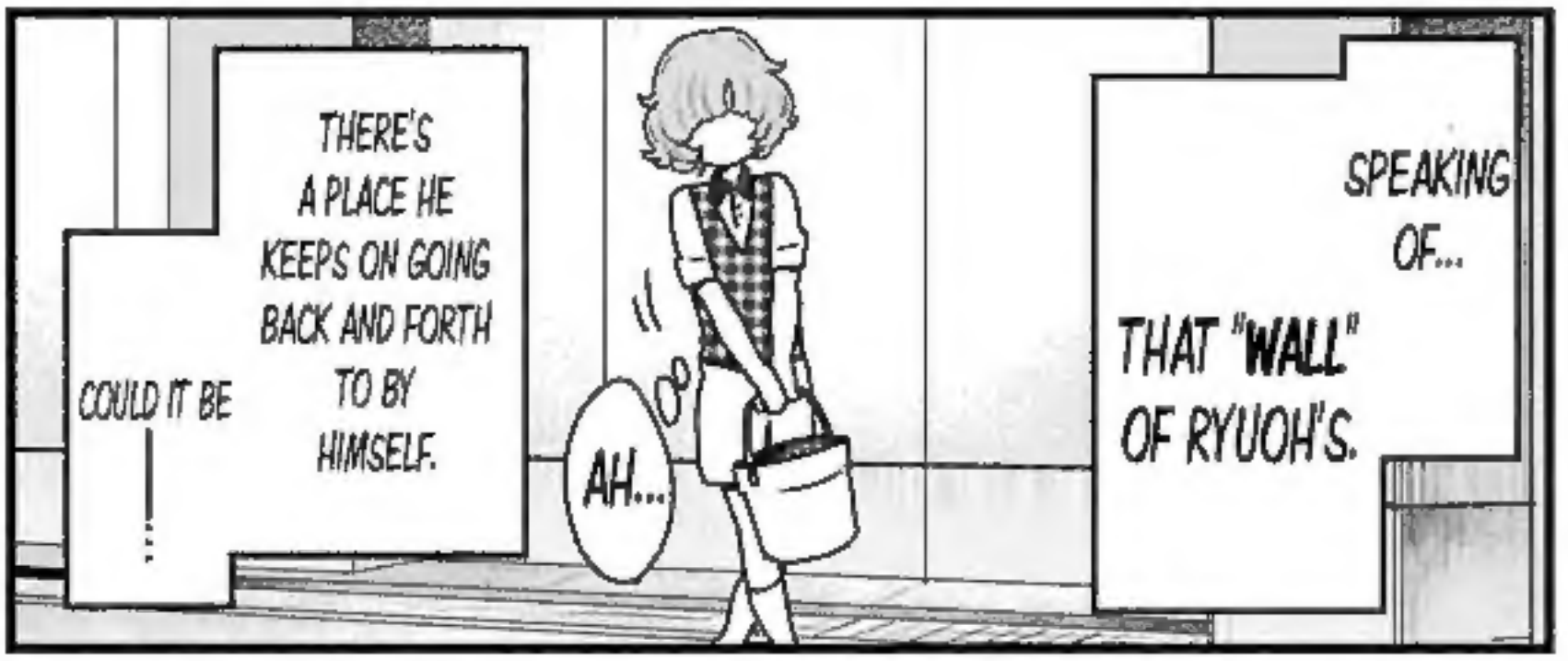
YOU RANKED TOP SO IT'S OKAY.
BACK OFF!
HE'S COOL~
SHIVER SHIVER SHIVER
I_ DON'T REALLY GET WHAT HE'S SAYING BUT...

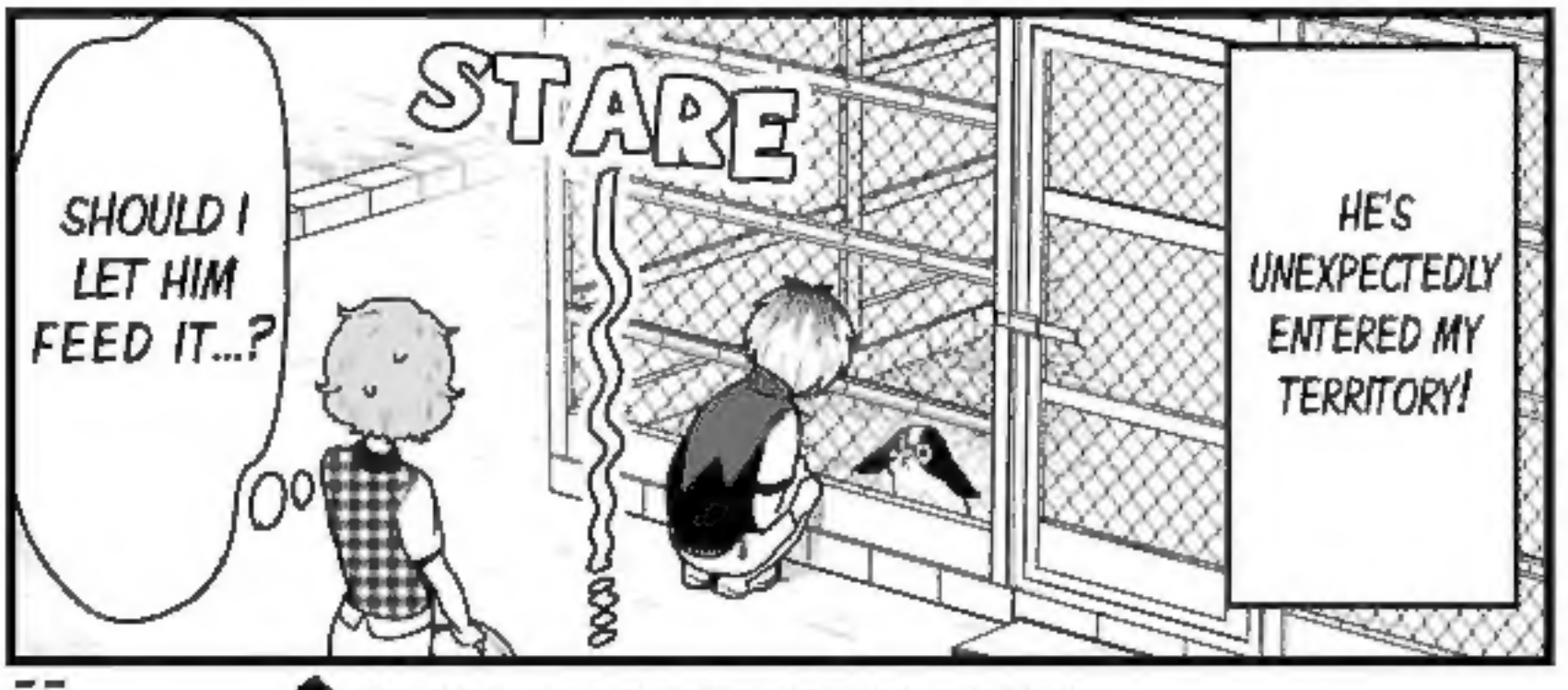
AS EXPECTED, RYUOH IS REAL COOL ~~ !!
STOIC
HE'S NOT EVEN INTERESTED IN BOORISH TALK...!!

I SHOULD FOLLOW IN HIS EXAMPLE...
BY THE WAY, I FOUND AN EROTIC BOOK IN MY BIG SIS' ROOM YESTERDAY...
NO WAY!

YEP~~~
ADULT GIRLS SURE ARE LEWD, HUH~?

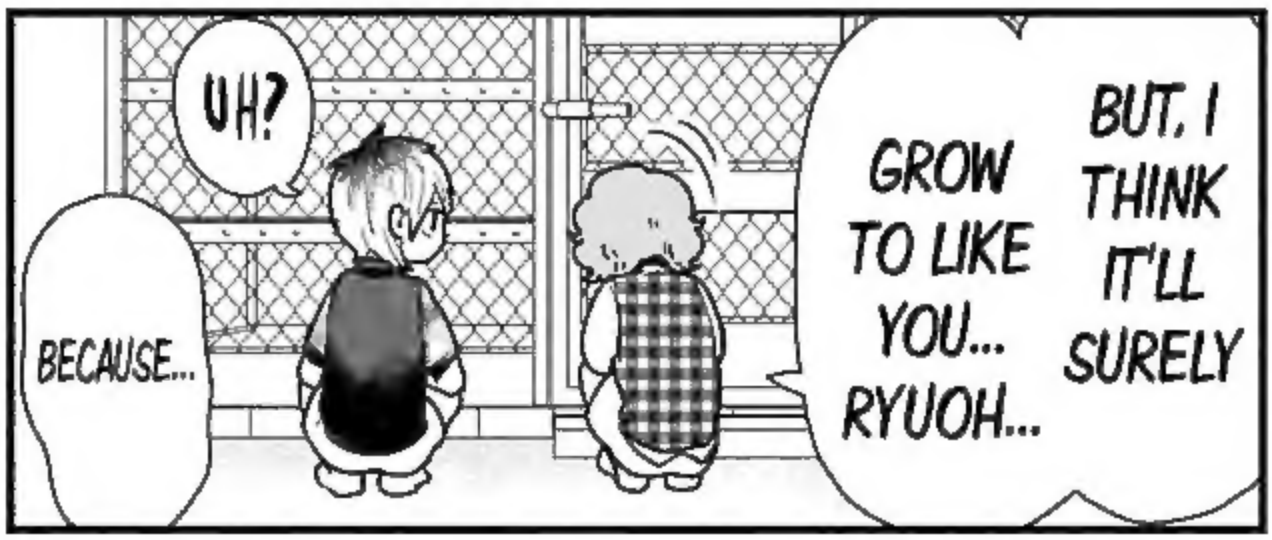
SLIDE...
AH...!!
HE'S JOINING IN THE GROWN-UP CONVERSATION!!
SOOO
*ADULT!





↑ MEMEBER OF THE ANIMAL-REARING COMMITTEE

D-DO YOU LIKE RABBITS, RYUOH?
I-I SEE, SO THEN WHY ARE YOU?...
EH? ...NOT REALLY...
IF I GET THIS GUY TO LIKE ME, IT'LL BE MY WIN...
IT LOOKS JUST LIKE HER...
W-WHAT KIND OF FIGHT IS HE USING THE RABBIT AS PRACTICE FOR!!?


UH?
BECAUSE...
GROW TO LIKE YOU... RYUOH...
BUT, I THINK IT'LL SURELY

YOU AREN'T RUDE LIKE THE OTHER KIDS.
Y... YOU ARE SO ADULT-LIKE AND...

I THINK...
IS WHAT MAKES YOU QUITE CHARMING...
BEING SUCH A MATURE KID...

W...
WHAT?
SWISH
CARROT
.....

YES!
HMPH...
...'S THAT SO?
ACCEPTED IT
YOU ARE SO COOL RYUOH.
BUT REALLY,

ALL OF MY GIRL FRIENDS... THINK OF ME, TREAT ME AS SOME SORT OF PET...
BECAUSE GIRLS... DON'T TAKE ME SERIOUSLY AS A BOY...

THEY USUALLY GO OVERBOARD WITH BEING ALL TOUCHY-FEELY... AND IT CAN BE SUPER AKWARD.
RUSTLE
I WONDER WHY...
OLDER GIRLS 'SPECIALLY, ARE QUITE INCREDIBLY ATTRACTED TO ME...

EH?!
UH!
WHY?!
.....
CONFISCATED

AH
...ERR

AH!
Y-YES!

WELL, THERE'S SOMEWHERE I GOTTA STOP BY SO...
WE PART WAYS HERE.

YOU ALWAYS GO TO...
THAT PLACE...
ABOUT...

I WAS WONDERING...
...!

MEETING UP WITH SOMEONE
THERE...?

ACTUALLY...
MAY YOU BE...

.....

YOU SEEM TO SPEND AN AWFUL LOT OF TIME THERE
BUT, IT'S JUST

IT'S OKAY IF YOU DON'T WANNA ANSWER THOUGH..
AH. NO

I WAS WONDERING...
AND WELL

BLUSH

YOU SHOULD GO HOME NOW.

Y-YES!

HUM...

FU FU FU

HE'S REALLY MATURE!

A-AMAZING! DATING IN SECRET!

FU FU...

BONK!

※ [WHY DID YOU COME HOME SO EARLY TODAY?]

EH?

WHY...

EARLY-

H-

SHOOSH

MY

S-SORRY, I WASN'T PAYING ATTEN-TION!

DID YOU SEE...?

HOW MUCH...

MENACINGMENACINGME

NACING

I ACCIDENTALLY EAVESDROPPED ON AN ELEMENTARY SCHOOL STUDENT'S ROMANCE TALK!

WHA

AH

WERE YOU TALKING TO SOME-ONE?

NO. NO. NO...

WRIGGLE

AHEM?

EH?

WRIGGLE

WRIGGLE

I'M-

I'M SO SORRY!

CRACKLE

YOU'RE A SHIT LIAR!

SHAME INFERNO

DELETE!

YOUR MEMORY!

NOW!!

DON'T LIE!!

YIYES!

IT'S GONE!

YES!

CAW

UWIII

H-HOW DO I DO IT THEN

RYUOH'S BEST TODAY

I'LL WAIT FOR MY GIRL HERE SO...

GIRL?

GO AHEAD AND GO HOME, OK?

CHAPTER 4 -FIN-

Translator's Notes

Page 62
Crow: There's a pun here in which the crows' cry in Japanese: "aho- aho-" (アホ-) sounds like the word "aho" (あほ-) which means "Stupid or dumb".

The translation will be taking a brief hiatus next week (9.20.2017) and will hopefully return the following week. We'll take this time to thank the people reading on Batoto and other sites. It's a fair amount of work for a three person team, but it's satisfying to expose new people to a manga they might not have heard of otherwise!

We have other translations planned in the future, and while they won't be frequent like this, we hope you'll stick around to look for them when they come out!

Finally, if you really like this manga, don't forget to support the artist (https://twitter.com/hoshimi_yumi) and buy the first two volumes where avalible! Thank you again!

Raws
manga247.org

Translation
TB

Typesetting & Cleaning
MFB

Editor
ZB

http://territerripickaberry.tumblr.com/

Please remember to support our beloved and struggling mangakas by buying their original work whenever you can.